



مەنسور حیکمەت

● سەرنگونی و شۆرش و سۆسیالیزم

نامە بۆ حەمیدی تەقوایی و فاتیحی شیخ

● سەبارەت بەرەئى دەرنەبرینی حیزب لەپەییوەند

بەمەرگی ئەحمەدی شاملۆو

● رووبەرۆو بوونەووە لەنزیکەووە:

راپۆرتیکی پزیشکی



www.wpiraq.net

مەنسۇر ھەكمەت

● سەرنىگۈنى و شوپش و سۆسىالىزم

نامە بۇ ھەمىدى تەقوايى و فاتىجى شىخ

● سەبارەت بەرەئى دەرئەبىرىنى ھىزب لەپەيۋەند بەمەرگى

ئەھمەدى شاملوۋە

● رووبەرۋو بوونەۋە لەنزىكەۋە:

راپۇرتىكى پزىشكى

ۋەرگىرانى : سەئىد ئەھمەد

ۋەرگىرانى : بەكر ئەھمەد

مۇنتاز : نورى بەشىر

0044 796 0669 896

n.bashir3@ukonline.co.uk

سەرىنگونى و شۆرش و سۆسىالىزم

نامە بۆ ھەمىدى تەقوايى و فاتىھى شىخ

ژمارە: 7006

بەرۋار: 17 ى جولاي 99

مەنسور ھىكمەت

فاتىھ گيان، ھەمىد گيان

گفتوگۆكەم بەدەست گەيشت. بەپرۋاي من ئەم بابەتە لىكدانە ۋە يەك لە مەسەلەى ئەوزاعى سىياسى و ستراتىيى سىياسى حزب لەخۇ دەگرىت كە بلاۋ كوردنە ۋە، بە لەبەرچاۋگرتنى گىرنگى باسەكە و ئىعتىبارى ئەو كەسەى گفتوگۆى لەگەل كراۋە، قالىپكى بى مرونە و وشك ئەسەپىنى بەسەر ئاسۋى سىياسى حزب و تىگەيشتىنى ئىمە بۆ رەوتى رووداۋەكانى ئايندە لە ئىراندا. بەم پىيە ئەم وتارە (مەبەستى گفتوگۆكەيە-ۋ) لەرۋى عەمەلىيە ۋە بە ھەلوئىست دەرپىنىكى قەتەى لەسەر رەوتى عەمەلىيە ئەوزاعى سىياسى دەژمىردىت كە بەپرۋاي من بىرپارى پەيوەست بە جەمھورى سۆسىالىستى مەبەستىكى لەم جۆرەى نەبوو. من لەبەرئەۋە لەگەل ئەم لىكدانە ۋە يە نىم چونكە ئەوزاعى ئايندەى ئىران زۇر سادە ئەكاتەۋە و وينا يەكى مىسالى لە رەوتى رووداۋەكان دەنئىتە جىگاي ھەموو ئەگەرە واقەىيەكان و ھەربەم پىيە جۇرىك لە بىنىنى يەكلايەنە و بى مرونە و تەنانەت سادە ئەندىشى لە شىۋەى ھەلوئىستى حزبدا دروست دەكات. رىگەم بەن ئەمانە ھەندىك روون بكمەۋە.

ۋە سەرنىجام، ھەركەسىك لەنزىكەۋە لەگەل سەرتان رووبەرۋو بېيتەۋە، پىتان دەلىت كە چون ئەم ئىنسانە بو چەند روژىك بو گەشت وگوزارىكى سەپروسەمەرەى فېكرىي و مەنەۋى دەنيرىت. دەلىي چاۋبەستەكانتان دەكەنەۋە، ققلەكان لەسەر سوزو ئەفكارتان لادەبەن و ئەيەلن جارىكى دىكە سەرلەنۋى نازادانە و بەخىرايىيەكى سەرسورھىنەر گەشتىك بەناۋ ھەموو كولان و لاكولانەكانى دنياۋ ژيانتاندا بكنن. من ئەم گەشتەم كرد. زور شتى لىۋە فېرېۋوم. دوزىنەۋەى خوت و رەنگە سەردەرزى يەكش نزىكبوونەۋە لە حەقىقەت و ماناى ژيان. دەمەۋى لەيەكەم فرسەتدا كە بتوانم ئەم سەفەرنامەيە، بەتايىت روو لەو سەدان ئىنسانە مېرەبانەى كە لەو روژانەدا لەدوور و نزىكەۋە من و خىزانەكەمىان گرتە باۋەش، بنوسم. لەئىستاندا تەنھا پربەدل سوپاسيان ئەكەم. حزىي كومونىستى كرىكارى بەرنامەيەكى گرنكى بەدەستەۋەيە بو خەلك ئەمسال سالىكى چارەنوسسازە لەمىژۋوى ژيانى حىزب و بزۋوتتەۋەى نازادى و يەكسانىدا. كارمان زورە. منىش گەرامەۋە .

منصور حېكمەت

ۋەرگىرانى : سەئىد ئەحمەد

ۋىناى بابەتەكەى ھەمىد ئەمەيە. لە ئىران ھەتمەن شۆپش بەرپادەبىت. شۆپش ھەمىد ئىسلامى سەرتىگۈن دەكات. چىنى كرىكار، بەپشتىۋانى زۆرىنەى ھەرەزورى خەلكى ھەمىد ئىسلامى سۆسيالىستى بەرپادەكات. ديارە ئەم ۋىنايە ھەلە نىيە، چونكە بەھەر حال يەككە لەو ئەگەرەنەى كە رەنگە رووبدات. بەلام راست نىيە، چونكە كۆمەلىك ئەگەرى مومكىنى تر رەتدەكاتەۋە. بابەتەكەۋە سازدەرى گەفتوگۆكە چەند شتىكى دىكەشيان بەفەرز ۋەرگرتوۋە كە جىگەى پرىسارن.

ئەۋەى كە شۆپشك لە ئىراندا دەستى پىكردوۋە لەسەرۋەندى ھەلگىرساندايە، ئەۋەى كە حزىي كۆمۇنىستى كرىكارى بە ھەلگرتنى ئەم شىعارە (مەبەست لە پەسەندكردن و بەرزكردنەۋەى شىعارى "جمهورية سۆسيالىستى" يە-ۋ) شۆپش بەشتىكى ھەتمى دەزانى. ئەۋەى كە لەمە بەدوا دەكرى ھىزەكان بەسەر بەرى شۆپش و بەرى دژى شۆپشدا دابەش بكرىن. ئەۋەى كە ئەم شۆپشە شۆپشكى ھەمەگانىيە. ئەۋەى كە مەبەست لە شۆپش، شۆپش لەدژى رژىمى ئىسلامىيە و بە سەرتىگۈنكردنى رژىم شۆپشيش سەردەكەۋى. ئەم فەرزانە بە پرواى من ھەمويان جىگەى پرىسارن.

1- بەپرواى من سەرتىگۈنى و شۆپش بەيەكەۋە گرىيان نەخواردوۋە. سەرتىگۈنى بەبى شۆپشيش ئىمكەنى ھەيە و موختەمەلە. سەرتىگۈنى دەتوانى بەرەنجامى پروسەيەكى سەربازى، قەيران و ھەرج و مەرج، پروسەى عوسيانى مەدەنى و كردار و پەرجەكردارى ئىنتخاباتى و ھتدش بىت. دەتوانى بەرەنجامى سەركەۋتنى كۆمەلىك ھىزىت بەدەرلە ھىزە شۆپشگىرەكان يان بەۋانىشەۋە.

بەپرواى من بە ئىحتمالى زور سەرتىگۈنى نەك بەرەنجامى شۆپش دەبىت لە ئىراندا، بەلكو يەكك دەبىت لە ساتەكانى دەستپىكردنى شۆپش. بەپرواى من شۆپش لە ئىراندا بە روۋخانى ھەمىد ئىسلامى ئىنجا دەستپىدەكات، ۋە نەبەردە چىنايەتىيە جدى ترەكان دواى روۋخان دەبىت. بەپرواى من لە سەرتىگۈنىدا زۆرىك بەشدارى دەكەن، بەلام لە شۆپشدا، كرىكاران "زۆرىنەى ھەرە زۆرى خەلك" يان لەگەلدا نابىت.

2- ھەمىد ئىسلامى سۆسيالىستىش نەبەستراۋەتەۋە بە شۆپش لەدژى رژىمەۋە. بەپرواى من راگەياندى ھەمىد ئىسلامى سۆسيالىستىش دەتوانى بەرەمى سەركەۋتنى سەربازى، قۇستەۋەۋە دەستىردن بۇ دەسەلات لەحالەتى بۇشايى سىياسىدا، كودەتاۋ ھەر شتىكى تر بىت. چونكە ھەمىد ئىسلامى سۆسيالىستى دەتوانى ۋەكو دەۋلەتى دەۋرى شۆپشگىرەنە، دەۋرى قەيران، دەرىكەۋىت. رەنگە پىكەپىنانى ھەمەتى شورايى كرىكارى، لەدواى راگەياندى ھەمىد ئىسلامى سۆسيالىستىش دەتوانى تر بىت. ۋە پىۋىستى بە جەنگى ناوخۇ ھەبىت.

ۋىناى ھەمىد كەم و زور دوپارەكردنەۋەى پروسەى شۆپشى 57 ھە (مەبەست لە شۆپشى 1979 ى زايىنى ئىرانە-ۋ). من ئەمە بە موختەمەلترىن ھالەت نازانم. چونكە بالەكانى ھەمىد ئىسلامى ۋە ھىزە سىياسىيەكانى دەخىل لە ئىراندا، موچاھىدىن، راستى غەربى و كۆمۇنىستەكان و ۋاد، بە گورزىك گۆرەپانەكە بەدەستەۋە ناگرن و بە گورزىكىش چۆلى ناكەن. ئەمجارەيان بە ئىحتمالى زور راپەرىن لەسەرەتاي شۆپشدا روۋئەدات نەك لە كۆتايىيەكەيدا.

ھەندى بۇچوۋنى ناۋ دەقەكە زور يەكلايەنە ۋە ھەندى جار ھەر ھەلەشە. بۇ نمونە:
"ھىچ گومانىك لەۋەدا نەماۋەتەۋە كە شۆپشكى دىكە لە ئىراندا خەرىكە شىك"

بىنە دەروازەيەك بو دزەو بلاوبونەۋەي نەخوشىيەكە لايران. شىكارى دەرى خست كه ئەم نەخوشىيە لەقوناغى سەرەتاييدا بوو، لوووكە بچووك بوو و بەتەۋاۋى لابراو و شانە پيس(خبيپ)ەكە دزەي نەكردوتە ناو غودە لىمفاۋىيەكانەو. لەروانگەي پزىشكەكانەو، موعالەجەكانى من لەم قوناغەدا، رەنگە دواي چەند روژيك لە راديوتراپى تەۋاوكەرو ئىحتىياتى، تەۋا دەبىت. ئەمە نەخوشىيەكى درىزخايەن (موزمىن) نىيە. دواي نەشتەرگەرييەكە لەروانگەي زانستى پزىشكىيەو ئەم نەخوشىيە كوتايى پىھاتوو. بەلام ئەگەريكى كەم بو سەرھەلدانەۋەي ھەيە و ئەمەش لەسالانى ئايندەدا چاۋدىرىيەكى پزىشكىي رىكويپىك و تاييەتى دەخوازىت. زوربەي توشبوۋانى ئەم نەخوشىيە، بەتاييەتى ئەوانەي كە لەقوناغە سەرەتاييەكاندا موعالەجە ئەكرىن، شانسىكى باشيان بو چاكبوونەۋەو ژيانىكى كەم تازور نورمال ھەيە. بەقەۋلى فودى ئالان، گرنگ نىيە مەرگ كەي و لەكوى دىتە سوراغم، گرنگ ئەۋەيە لەو كاتەدا من لەۋى نەيم. ئىستا ئىتەر ئەعرازە جانبىيەكانى نەشتەرگەرييە قورسەكەي من كەم تازور نەماۋە. سەربارى ئەو زىانەي كە نەشتەرگەرييەكە بەماسولكەي زمانى گەياندبو، قسەكردنى من توشى گرفتىكى ئەۋتو نەبوو و روو لەچاكبوونەۋەي يەكجاريە. ھەرۋەك و تەم ئەم نەخوشىيە موزمىن نىيە. وە تا ئەۋكاتەي كە نەگەر ابيتەۋە، نىيە. بەپىي قاعىدە دەبى ئەم رووداۋە لەئىستادا كاريگەرييەكە جىسمى لەسەر من و تواناي كارو ھەلسوورانى من دانەنيت. بەلام بەھەر حال بەداخوۋە ھىشتا سەرەتان ووشەيەكى ترسناكەو، ئەگەرچى ئىستا لەئەنجامى دەستكەۋتە پزىشكىيەكانى ئەمرودا ئىتەر بىسىۋو بە سزاي ئىعدام دانانريت، ھىشتا سىبەريكى رەش، ھەر شەيەكى ھەمىشەيى، ميژۋويەكى لەناۋچوون و حوكمىكى تەنقىز نەكراو، بەسەر سەرى ئەۋكەسانەۋە رادەگرى كە توشى دەبن. دەبى حىساب بو ئەم رووداۋە بكرىت. جەبەيەكى تازەي شەر لەژيانى ئەو كەسەو نزيكەكانىدا دەكرىتەۋە. دەبى جىگاي ئەم رووداۋە لەنيو ژياندا بكرىتەۋە و خوتى لەگەلدا رابەينيت. ھەندى شتى روتىنى دەبى بگورىت. ئەم رووداۋە، بەتاييەتى لەسەرەتاي كارد، بەھەر حال كاريگەري خوى لەسەر جورى ھەلسووران و رولى من لەحىزىدا دادەنيت. بەرنامەي من ئەۋەيە كە لەروۋى سىياسىي و حىزبىيەۋە زور ھەلسووراۋىم. لەم روۋەۋە، ئەم رووداۋە ھىچ شتىك بومن ناگورىت. لەھەمانكاتدا بەھاۋبىرى لەگەل رابەرايەتى حزبى كومونىستى كريكارىدا خەرىكى پەيداكردى ئەو ريگايانەين كە گوشارو قورسايى كارى رىكخراۋەيى و حىزبى لەسەر من كەم بىتەۋە و بتوانم بە دەستئاۋەلايىەكى زياترو مەسئولىيەتىكى راستەوخوى كەمترەۋە كاربەكەم. يەكەك لەو كارانە گورىنى ھەمىشەيى سەرنووسەرى (ئەنئەرسىونالى ھەفتانە)يە. بەسۋاپاسەۋە بو كورشى ئازىز، (ھەيئەتى دەبىران) بەم زوۋانە سەرنووسەرىكى ھەمىشەيى تازە دىارى ئەكات. گورانكارىيەكانى دىكە، دەبى پلنىۋىي داهاتوۋى كومىتەي ناۋەندى لەمانگەكانى داهاتوۋدا پەسەندى بكات.

ئەگرىت

بەپرۋاي من ھىچ گومانىك لەۋەدا نىيە كە خەبات بو سەرتىگۈنى لە ئىراندا پەرەدەستىن. بەلام ئەۋەي كە ئايا ئەمە تا ئاستى شوپۇشنىك بالائەكات جىگەي گومانە. بو ھەمىد شوپۇش بەفەرز ۋەرگىراۋە و پرسیار ئەۋەيە كە "شوپۇش چ رەۋتىك دەگرىتەبەر". بەپرۋاي من رەۋتىكى موحتەمەل ئەمەيە كە كار نەكاتە شوپۇش، كودەتا و پەرچەكودەتا بكرىت. رژیۋى پروات و مەملەكەت بچىتە ناو قوناغىكى ئالۋى ناسەقامگىرى سىياسىي و كىشەمەكىشى غەسكەرييەۋە.

"ئىمە بە شىعارى جەمھورى سۆسيالىستى رايەدگەبەنن كە لەو شوپۇشەي كە بەرپۋەيە كرىكاران لەگەل جەمھورى ئىسلامىدا سەرمایەدارى لەگۆردەنن."

بىگومان ئىمە ئەمەمان دەۋىت. بەلام بەم شىعارە ئىمە شتىك لەبارەي ھەتمىەتى بەرپۋەبوۋنى شوپۇش و ئەۋەي كە كرىكاران چى دەكەن ئالىين، بەلكو قسە لەسەر ھەتمىەتى سەرتىگۈنى و ئەۋە دەكەين كە ئىمە چىمان دەۋىت.

"بەرزكردنەۋەي ئەم شىعارە لەلايەن حىزبەۋە پىشت بە ھەتمى بىننىنى روۋدانى شوپۇش و سەرتىگۈنى رژیۋى دەبەستىت" (دەقى خودى پرسیارى دوۋەم).

بەپرۋاي من وانىيە. پىرارىكە باس لە ھەتمىەتى پەرەسەندنى خەبات بو سەرتىگۈنى دەكات نەك شوپۇش. بەرزكردنەۋەي ئەم شىعارە لەلايەن حىزبەۋە، بەپىي دەقى پىرارىكە، بەمەبەستى مەلموسكردنى شىعارى حىزبە لە جەرگەي خەبات بو سەرتىگۈنىدا.

"ھەرۋەك حىزبى ئىمە پىشېننى شوپۇش و سەرتىگۈنى رژیۋى دەكات."

پىشېننى سەرتىگۈنىمان كردوۋە، بەلام شوپۇش مەرج نىيە.

"شوپۇشنىك كە لە ئىراندا خەرىكە روۋئەدات لەم رىسايە بەدەرنىيە"

"شىعارى جەمھورى سۆسيالىستى لەراستىدا دەرپىرنىكى جەماۋەرىتى شىعارى ھكۈمەتى كرىكارىيە لە ھەلومەرجى شوپۇشگىرانەي ئەمرۋى ئىراندا."

پىم وانىيە بكرىت ھەلومەرجى ئەمرۋى ئىران بە ھەلومەرجى شوپۇشگىرانە ۋەسەف بكرىت. بەلام شىعارەكەي ئىمە بو ھەلومەرجى خەباتى بەرپلاۋە لەپىناۋى سەرتىگۈنىدا. تەننات ئەگەر شوپۇشنىكىش لەئارادا نەبىت.

"جەمھورى سۆسيالىستى تەنھا بە شوپۇش دەكرى بەرقەرار بكرىت چونكە رژیۋى ئىران بەزمانى خۇش لاناچىت."

شوپۇش تەنھا بەدىلى "زمانى خۇش" نىيە. رژیۋى ئىران دەبى بە زور سەرتىگۈن بكرىت. بەلام مەرج نىيە ھەموو زورىك شوپۇش بىت.

"لەم شوپۇشەدا چىنى كرىكار تەنیا نىيە. زورىنەي ھەرەزورى كۆمەلگا واتە ژنان، لاۋان و بەشىكى فراۋانى توپزە بىيەشە شارىيەكان لەم شوپۇشەدا لەپال كرىكاراندان"

لە كام شوپۇشدا؛ لە نەبەرد بو سەرتىگۈنىدا رەنگە ئەم وىنايە راست بىت (ھەرچەندە لاۋان و ژنانىش دابەش دەبن) بەلام لە شوپۇش بو كردنى "رژیۋى ئىسلامى بە دوايىن رژیۋى سەرمایەدارى (لە ئىراندا- و)"، بەپىچەۋانەۋە بەپرۋاي من كرىكاران زورىنەيەكى ھەرەزورىان لەگەلدا نابىت.

خولاسەي كەلام، ئەم بابەتە لەسەر ھەتمى بوۋنى شوپۇشە و شىعارى جەمھورى

سۆسيالېستى لەمەو ھەلئەھىنجى. پېئويستىي شوپۇش و تەنانەت موختەمەل بوونى، واتە واقى بوونى ئىحتىمالى شوپۇش، وە خەيالى نەبوونى ئەم ئىحتىمالە لە ئىرانى ئەمپۇدا، دەكرى ھەلوئىستى حزب بىت. بەلام بەھەتمى زانينى شوپۇش ھەلوئىستى رەسمىي ئىمە نەبوو و بەتەواوى دەست وپى ئىمە دەبەستىتەو و ئىمە نەبەستىتەو بە يەك رىگەي نىو چەندىن رىگەي موختەمەلەو.

بەپرواى من، وە بەپى دەقى بېرپارەكە، دەبى شىعارەكە پەيوەست بەكەين بە خەبات بۇ سەرتگۈنى پەو وە لەبارەي شوپۇشەو دەبى پروپاگەندە بۇ پېئويستىيەكەي بۇ ئىمە و بۇ خەلك بكرىت. ئىدەي حەتمى بوونى شوپۇش-و، چ جاي ئەوەي كە ئىستا لەحالى رووداندايە، بەپرواى من دروست نىيە. لانى كەم بېرپارە پەسەندكر او كەي ئىمە ئەمە نىيە. بۇچوونىكى بەم جۇرە پېئويستى بە بېرپارنامەيەك ھەيە لەسەر ھەلومەرجى سىياسى كە تىايدا حەتمىەتى شوپۇشى نىشاندا بىت.

ئەگەر حەمىد لەباسىكى جىاوازدا لەسەر رەوتى موختەمەل ئەوزاعەكە لەروانگەي خۇپەو قسەبكات، دەكرى ھەموو ئەمانە چاپ بكرىت. بەلام ئەم تەفسىرە بۇ روونكر دىنەو بە بېرپارىكى گرنكى نوئ، بەماناى پەسەندكر دىن ئەم تەفسىرە بەوئىنەي ھىلى رەسمى. وە ئەمە بەپرواى من دروست نىيە.

چەند خالىكى تر:

دەرپىنى پرسىياري سېھەم بەپرواى من باش نىيە. ھەر لەسەرەتاو ئەو كەسەي گفتوگوى لەگەل كراو دەخاتە ھەلوئىستىكى دىفاعىيەو تا بە ھەزار زەحمەت گومان لەسەر خويى و حزب لا بەرئت. حەمىدش زور ئەوەي ھىناو تەو كە سۆسياليزمى ئىمە لەگەل جۇرى روسى و چىنىدا جىاوازە. كە زورتر رەنگدانەو ھىي گەراشەكەي خودى ئىمەيە. رەنگە حالەتتىكى ئىسپاتى ترو كەم دەستوپىگىرتەر لە پرسىيارەكەدا، بىيئە ماىەي وەلامىكى رۇشنگەرەنەترو مەككەمتر.

وەلامى پرسىياري پىنجەم ناتەواو. سەرەراى باسى شوپۇش كە ئامازەم پىيدا، پىم واىە پرسىياركەر لەبارەي پەيوەندى سەرتگۈنى بە خەباتى رۇژانە و رىفۇرم خوازانە و رەنگە ئابوورى و، پەيوەستىي ئەلقە بەلقە لەمپۇو تا ئەو رۇژە پرسىياري كرىو وە. ئەم لاىەنەي پرسىيارەكە وەلامى وەرنەگرتوتەو.

ماندوو نەبن.

* ھا: رەوتىكى ناسىئونالېستى فاشىستى مەزخوازىي ئىرانىە.

** پژاك: رىكخراوىكى ناسىئونالېستى- فاشىستى كوردى سەر بە (پ.ك.ك) يە لە كوردستانى ئىران.

رووبەر و بوونەو لەنزىكەو:

راپورتىكى پزىشكى

لەم ھەفتانەي دوا بىدا دوستانىكى زور، لە ھاورى يانى شەخسى، ھەلسووران و دوستانى حىزب، خوينەرانى ئەنتەرناسىونالى ھەفتانە (انترناسىونال ھفتكى) و گويگرانى رادىوى ئەنتەرناسىونال، نىگەرانى خويان لە غىاب و بىدەنگى چەند ھەفتەيى من دەربرىو وە. راستىيەكەي ئەو يە كە من تازە لە گرتىكى تارادەيەك گەورەي پزىشكى دەرچوومەو، ئەگەرچى ھەر لەسەرەتاو بەنامەيەك كومىتەي ناوەندىي حىزبم لە مەسەلەكە و رەوتى چوونەپىشەو ھى كارەكان ئاگادار كرىو و لە دواكوبوونەو ھى مەكتەبى سىياسىشدا بەنامەبوونى خوم روونكر دىنەو ھى پىويستم دا، ئىستا ئىتر وەزەكە بەئەندازەي پىويست گەر او تەو سەر بارى ئاسابى خوى كە بتوانم مەسەلەكە بەئاگادارى ھەمووان بگەيم.

چەند ھەفتەيەك بەر لەئىستا، دواى ھەندى فحوصات دەر كەوت ئەو برىنە بچووكەي كە لەم مانگانەي دوا بىدا لەدەورى زمانم سەرى ھەلدابوو، لە راستىدا لو (غودە) يەكى سەرتانىيە كە دەبى نەشتەرگەرىي بكرىت. ئەم نەشتەرگەرىيە يە خىرايى لە كلينىكىكى باكورى ئەمەرىكا ئەنجامدرا. لىو كە و بو دلنبايش بەشيك لە شانە توشنەبوو كەنى چوار دەورەكەي و ھەروەھا چەند توپزىلك لە غودە لمفاوى يەكانى گەردن كە ئەيانتوانى

هېزەكانى ئوپوزىسيونى ئىرانى و تەنەت سەرۆكى خودى كومارى ئىسلامى ئىرانىش ئەگەر جور ئەتى بىكر دايە و لە پەيوەند بە شاملوۋە قسەيەكى ھەبوايە. بە ھەر شيوەيەك ئىمە وەك حزب لە پەيوەند بە مەرگى شاملوۋە بەياننامەمان دەرنەكرد. چونكە بە پەيامى سياسى و كومەلايەتى ئەو ھو ھو نزيك نەبووين. ئەو جورە بەياننامانە ئىمەى وەك ئەندامىكى بنەمالەى ھېزە ترادىسيونىيەكانى ئوپوزىسيونى ئىران پىناسەدەكرد. خوجياكر دنەو ھەم ترادىسيونە سياسىيە و دروستكردى يەك بزوتتەو ھى كومەلايەتى نوى و جياواز، كە رەخنەى لە كومەلگا و ريگاچارەكانى بو كومەللا بناغەو ھى جياوازى ھەيە لەو ھى كە تا ئەمروش بەستەرى ئەسلى ئوپوزىسيونە لە ئىراندا بە ھەموو سىمبول و پەيكەرە ناودارە كانيانەو ھە، ئەمە كارى ئىمەيە. دەر چوون لە ھەمان زە مینە سياسىيە ترادىسيونىيەكان و پىكەينانى دابرا نيك لەو ھى كە وەك ناوكوييەكى ئەدەبى و فەرھەنگى چاوى ليدەكرىت. بە دژى تەوژمەو ھو روشتن، پىشەر ھوى بزوتتەو ھى ئىمەيە.

شاملو كەسيكى خوشناو و بەريز و ئىنسانى بوو. كارى پروفىشيونالانەى خوى باش دەزانى. ئەم جورە ئىنسانانە، دەولەمەندى بە كومەلگا دەبەخشن. لە دنياى ئىمەدا، داھىنانى ئەم جورە كەسانە، سەد بەر ابر زياتر بەر جەستە دەبیتەو ھە. بەلام شاملو ئەلگو و سىمبول و چراى سەر رى بزوتتەو ھى ئىمە نەبوو.

بەلام ئايا نەدەكرا بەياننامە دەر بىكرايە و ديدىگای ئوبژىكتيفى شاملو دەستىشان بىكرايە و ئەگەر رەخنەيەكيش ھەبوايە بووترايە؟ وەكو حزب ئەم كارە دروست نەبوو. ئىنسانىكى خوشناو لە دەست دەر چوو ھە، حزبى سياسى نابىت جياوازييەكانى خوى ھەر ھەمان روژ رابگەينىت. بەلام وەك كەسانى ئەھلى ئەدەب، ھاورىيان دەيانتوانى ئەو كارەيان بىكرايە، بە ئىمزاى خويانەو نووسىنيان ھەبوايە و كار و بەر ھەمى شاملويان ھەلسەنگاندايە. ئىستاش نەچوو ھى، دەبى ئەو كارە بكن.

بە ھەر حال ئەمە بوچوونى منە، پىخوشحالم بوچوونى ھاورىيان بزائم .

مەنسورى حېكمەت

وەرگىرانى : بەكر ئەحمەد

سەبارەت بەرەئى دەرنەبرىنى حېزب

لەپەيوەند بەمەرگى ئەحمەدى شاملوۋە

ھاورى بابەك، ھاورىيانى خوشەويست

سەبارەت بە رەئى دەر برىن (يان لە راستيدا رەئى دەرنەبرىن) ى حزب لە پەيوەند بە مەرگى ئەحمەدى شاملوۋە، پرسىارى بوچوونى منت كرديو. وا ديارە ئيوە باسى بەر فراوانتان كرديت ، جيبى داخە كە من لە باس و دەرنەنجامە بەدەستھاتوو ھەكانى باسەكەى ئيوەدا نەبووم. ھەر بويەش رەنگە شتى بليم كە لای ئيوە جىگای باس و ليكولينەو نە بووبى. بەلام بە ھەر حال، من بوچوونى تاييەتى خوم دەليم.

بە برواى من، حزب نە دەبوو لە پەيوەست بە مەرگى شاملوۋە ، نووسىنيكى نامادە بىكردايە كە تيايدا بەودا ھەلبىدايە ياخود رەخنەى لىبىگرتايە. دروستترىش ئەم كارەى نەكرد. ئاخىر لە مانگەكانى تردا، ھونەر مەندان و شاعىرانى ترىش مردوون، لە پەيوەند بەوانىشەو ھە ئىمە بە دروستى ھەلويسى رەسميمان نەگرت. مەبەستم لە (گل شىرى، رحمانى، نادىر پور و فردين) ھە. بەلام ھاورىيانىك دەيانەويت بلىن: لە پەيوەند بە مەرگى شاملوۋە فەرقى دەكرد. لە پەيوەند بەم "فەر فەردنەو ھە" من چەند خالىك دەبىستم.

یه‌که‌میان: ئەو‌یه‌ که شاملو رادیکال یاخود ئینساندوست بوو. دوو‌ه‌میان: ئەو‌یه‌ که شاملو له‌بهرانبهر کوماری ئیسلامی ئیراندا، سه‌ری نه‌وی نه‌کرد و "ئه‌"ی به‌حکمهت وت. ته‌نانهت له‌ هه‌ندی له‌ شیعره‌کانیشیدا، هیمما و ناماژه‌ی له‌م جوهره‌ به‌ دژی کوماری ئیسلامی ده‌بیزیت.

دواهمین خالیشان: پله‌ و پایه‌ی هونهری و ئەده‌بی به‌رجه‌سته‌ی شاملو‌یه‌.

به‌لام ریم پێده‌ن که من له‌م خاله‌ی دوا‌ییانه‌وه‌ ده‌ستپێکه‌م.

به‌بروای من له‌م په‌یوه‌نده‌یاندا ده‌بوایه‌ له‌ پاش مه‌رگی شاملووه‌ نووسین هه‌بوایه‌. به‌لام ئەمه‌ وه‌زیفه‌ی حزبیکی سیاسی نییه‌، به‌لکو ئەرکی هونهردوست، ئەه‌ده‌دوست و ئەو که‌سانه‌یه‌ که په‌یوه‌ندیان به‌ شاعر و ئەده‌بی شاملووه‌ هه‌یه‌.

ده‌ستپێشخه‌ری حزب و دانی هه‌لوێستی ره‌سمی له‌م مه‌یدانه‌دا و له‌ په‌یوه‌ند به‌ جیگاورێگای ئەده‌بی تاکه‌کانه‌وه‌، هه‌چ کاتیک نزیکیه‌تی له‌گه‌ل ترادیسین و نامانجه‌کانی ئیمه‌دا نییه‌. شاعر و ئەده‌بیات، مه‌یدانی داهینان و تیگه‌یه‌شتی

فه‌ردیه‌ و حزبی کومونستی کریکاری و ده‌وله‌تی کریکاری دوو سه‌به‌ی ئەو، جیگایه‌کی بو "ملك الشعراء" و ئەده‌بیاتی ریبیدراو و ریبینه‌دراو، ئەده‌بیاتی ره‌سمی و غه‌یره‌ ره‌سمی تیا نابێته‌وه‌.

سه‌بارت به‌ ریزلینان له‌ شاملووه‌ك رادیکالیک و ئینساندوستیک، هه‌سته‌که‌م لیره‌دا قه‌له‌ مره‌وی شاعر و ئەده‌ب، هه‌شتا به‌ نیگایه‌کی خوره‌له‌لاتی ژیر ده‌سه‌لاتیکی سه‌رکوته‌گه‌روه‌ سه‌رنجده‌دریت.

له‌ خوره‌له‌لاتدا به‌ گشتی و له‌ ئیراندا به‌ تابه‌تی، شاعر و ئەده‌ب جیگای خالی ره‌خنه‌ی سیاسی و کار و چالاکی سیاسی پرکردوته‌وه‌. له‌ شوینی رابه‌رانی سیاسی و هه‌لسوراوانی بزووتنه‌وه‌کان که به‌ نووسین و له‌ دلی هه‌ر هه‌مان کومه‌له‌ چالاکییه‌ مادیه‌کانی روژانه‌دا کاری سیاسی خویان ده‌به‌نه‌ پێشه‌وه‌ و کومه‌لگا پولینده‌که‌ن. شاعیر و ئەدیبیک ده‌بینه‌که‌ به‌ شیوه‌ی سه‌ربه‌خو دیفاع له‌ حه‌ق ده‌کات و له‌ جیاتی ئەوان دانیشتووه‌.

شوینی خالی خویشاندان و مانگرتن و ریکستن و دانی به‌رنامه‌ و پلاتفورمی جیاواز، به‌ شاعر و هیمای ئەده‌بی هونهرمه‌ندان پرکراوته‌وه‌. له‌ جیاتی ریکستن بزووتنه‌وه‌ی یه‌کسانخوازه‌ی ژنان و پیاوان، به‌ خودی خویان و ریکخواه‌کانیانه‌وه‌، به‌ خویان و رووخساره‌ ناسراوه‌کانیانه‌وه‌، به‌یتیکی شاعیری سه‌بارت به‌ هاواری ژنیک له‌ خه‌یالی ئینساندا ده‌بیزین. ئەمه‌ جگه‌ له‌وه‌ی که ئەوه‌یشی بخه‌یه‌ سه‌ر که چون دواکه‌وتووێی له‌ شکه‌له‌ هونهریه‌کاندا ناماده‌ی هه‌یه‌. له‌ ئەمه‌ریکا و ئیتالیا دا فیلمساز گرنکه‌، (به‌لام له‌مه‌رودا موسیقاژهن گرنگتره‌.) له‌ خورئاوادا شاعیری جه‌ماوه‌ری و ناسراو نییه‌. به‌لام له‌ ئیراندا

شاعیر بوون گرنگ بووه‌، (له‌ ئیستادا گه‌لیک که‌متر). به‌لام ئەگه‌ر به‌ شوین رادیکال و ئینساندوسته‌وه‌ بن، ئەو کاته‌ شاعیر بوون، خه‌یات بوون، نانه‌وا بوون و گه‌لیک ناو‌نیشانی تر له‌ له‌ ئینسانه‌کان بکه‌ینه‌وه‌ و با به‌یه‌ک چاوه‌وه‌ سه‌رنجی هه‌موویان ده‌ین! ئایا به‌ بروای ئیوه‌ حزبی کومونست پشت بکاته‌ ئەو ریزه‌ فراوانه‌ به‌رینه‌ی ئینسانه‌کان که له‌ کارنامه‌ی خه‌باتیاندا سه‌بارت به‌ نازادی و به‌رابه‌ری زیاتر ده‌بیزیت و هه‌ک ئەوه‌ی له‌ به‌یت و دیره‌ شیعریه‌کاندا هه‌یه‌ و پله‌ و پایه‌کانی ریزلینانی له‌ تیکوشانی ئینساندوستانه‌ و رادیکال‌بوونی شاملو‌دا به‌رجه‌سته‌ بکات؟ به‌راستی ئەمه‌ به‌ مانای هه‌مانه‌خواه‌وه‌ی پێوه‌ر و ستاندارته‌کان نییه‌؟

ئایا شاملو چ که‌موکوریه‌ک و ریکریه‌کی هه‌بوو که نه‌یده‌توانی وه‌ک من و تو و به‌ زمانی عادی و له‌ ژبانی روژانه‌دا و به‌ بی هه‌چ هیمما و لیکچوواندنیکی شیعریانه‌، ساله‌های سال ده‌رباره‌ی نازادی و به‌رابه‌ری ئینسانه‌کان قسه‌ بکات، ئەندامی ریکخواه‌یک بیت، شه‌ربکات، شاعر بده‌، خه‌ک و شیار بکاته‌وه‌ و به‌ر هه‌لستی بکات. شاملو ئەندامی هه‌چ بزووتنه‌وه‌ و ریکخواه‌یکی رادیکال و ئینساندوست نه‌بوو. له‌ به‌ر هه‌مه‌کانیدا سه‌بارت به‌ حیجابی ئیسلامی، مافی منال، بیمه‌ی بیکاری، قه‌ده‌غه‌کردنی ئیعدام، له‌ناو‌بردنی کاری کریگرتنه‌، سیسته‌می نوێی جیهان، گه‌ماروی ئابووری له‌سه‌ر عیراق، مافی تاوانباران و چه‌نده‌ها شتی تر نابیستریت و نه‌وتراوه‌. هات و هاواری قه‌له‌مره‌وی شاعر له‌ ناو ده‌سته‌بژیریکی بچووکێ ئەده‌بی ئیران و خوینه‌وارانی ئیراندا ناتوانیت و نابیت بوونه‌وه‌رانیکی سیاسی دا‌براو بو شاعیران و ئەدیبان دروست بکات که له‌ویدا بنه‌ما و پێوه‌رکاتن شتی ترن. شاملو "ئه‌"ی به‌ کوماری ئیسلامی ئیران وت، فه‌ره‌دونی فه‌ره‌خ‌ادیش، داروشیش هه‌روه‌ها. به‌لام ئەوانه‌ "ئه‌"ی شه‌خسی بوون که هه‌چ کاتیک رێگای بو یه‌ک بزووتنه‌وه‌ی "ئه‌" وتنی فراوان به‌ کوماری ئیسلامی ئیران خوش نه‌کرد. شاملو ده‌یتوانی ئەندامی رابه‌ری حزبیکی سیاسی بیت و "ئه‌"ه‌که‌ی پراکتیزه‌ بکرایه‌، بو نه‌بوو؟ به‌لام ئەگه‌ر شاملو شاعیریکی کومونست بوایه‌ چی؟

به‌ بروای من ده‌بی ناو‌دارانی کومونست به‌رزراگرین. ئەگه‌ر شاملو شاعیریکی کومونست بوایه‌، ئەگه‌ر فیلمساز یان وه‌رزشکار و زانایه‌کی به‌ناوبانگ بوایه‌ که ناو و ناوبانگی ده‌بووه‌ به‌لگه‌ی ده‌سه‌لاتگیری ئەم بزووتنه‌وه‌ کومه‌لایه‌ تیه‌، ده‌بوایه‌ به‌یاننامه‌مان ده‌ربکرایه‌ و گه‌وره‌مان رابگرتایه‌. به‌لام شاملو ناسیونالیست و ئیران دوست بوو. به‌ کالیوونه‌وه‌ی فه‌ره‌نگی میلیلی له‌ نیوه‌ندی ئیرانیانی ده‌ره‌وه‌ی ولاتدا، به‌ ناشیرینترین شیوه‌ جنیوی دده‌ا.

شاملو مه‌رگی کومونیزمی راگه‌یانده‌بوو. شاملو ئەدیبیکی باش و داهینه‌ری بزووتنه‌وه‌ی میلیلی و میلیله‌تپه‌رستی ئیرانی بوو. هه‌مان بزووتنه‌وه‌ بوی هه‌یه‌ به‌ نازیزی خوی بزانی. به‌ راستی ئەوه‌ چ میراتیکی ئەده‌بییه‌ که ئەو ده‌رفه‌ته‌ ده‌دات بینه‌ شه‌ریکی ته‌واوی